

L'ESPANYOL D'AMÈRICA

Juan Carlos Rubio Martínez

Curs	2009/2010	Codi	28583	Crèdits	7,5
Cicle	2n	Tipus assignatura	OP	Semestre	2º

OBJECTIVOS

La asignatura tiene como fin conocer la historia e identificar las variantes y las características lingüísticas del español de América en el contexto general de la lengua española.

CONTENIDO

- 1.- Breve historia de la expansión del español en América.
- 2.- Contacto entre el español y las demás lenguas de América. Mapas lingüísticos y legislaciones de los diferentes países.
- 3.- Características generales (fonéticas, morfosintácticas y léxicas) del español de América.
- 4.- Unidad y Policentrismo del español.
5. Unidad, diversidad y políticas lingüísticas. El modelo de lengua española en los programas de Educación Bilingüe Intercultural.

EVALUACIÓN

Para la evaluación final se tendrá en cuenta la asistencia a clase, la participación en los debates, la exposición de un tema y la redacción de un trabajo de curso.

TUTORÍA INTEGRADA

La tutoría será virtual (a través del Campus Virtual de la UAB) y presencial (en las horas de despacho). La tutoría tendrá como finalidad ayudar a los alumnos en sus dudas conceptuales y metodológicas para la preparación de las exposiciones y la elaboración de los trabajos de curso.

BIBLIOGRAFIA

- Aleza Izquierdo, Milagros y Enguita Utrilla, José María 2002. *El español de América: aproximación sincrónica*. Valencia, Tirant lo Blanch.
- Cestero Mancera, Ana M^a, Isabel Molina Martos y Florentino Paredes García 2006. *Estudios sociolingüísticos del español de España y América*. Madrid, Arco Libros.
- Fontanella de Weinberg, Beatriz 1992. *El español de América*, Madrid, Mapfre.
- Frago, Juan Antonio 1999. *Historia del español de América. Textos y contextos*, Madrid, Gredos.
- Frago, Juan Antonio y Mariano Franco 2003. *El español de América*, Cádiz, Universidad de Cádiz.
- Granda, Germán de 1994. *Español de América, español de África y hablas criollas hispánicas. Cambios, contactos y contextos*, Madrid, Gredos.
- Haensch, Günther 2001. "Español de América y español de Europa (1ª parte)" *Panacea* Vol. 2, nº 6, diciembre, pp. 63-72.
www.medtrad.org/panacea/IndiceGeneral/n6_G_Haensch.pdf
- Haensch, Günther 2001. "Español de América y español de Europa (2ª parte)" *Panacea* Vol. 2, nº 7, diciembre, pp. 37-64.
www.medtrad.org/panacea/IndiceGeneral/n7_G_Haensch7.pdf
- Lapesa, Rafael 1942. *Historia de la lengua española*, Madrid, Gredos, 1981⁹.
- Lipski, John M. 1994. *El español de América*, Madrid, Cátedra.
- López, Luis Enrique - Wolfgang Küper 2000. *La educación intercultural bilingüe en América Latina: balance y perspectivas*. Eschborn, GTZ.
- López Morales, Humberto 1998. *La aventura del español en América*, Madrid, Espasa-Calpe.
- Moreno de Alba, José G. 2007. *Introducción al español americano*, Madrid, Arco Libros.
- Moreno Fernández, Francisco y Jaime Otero Roth 2007. *Atlas de la lengua española en el mundo*, Barcelona, Ariel, 2008².
- Noll, Volker, Klaus Zimmermann e Ingrid Neumann-Holzschuh (eds.) 2005. *El español en América. Aspectos teóricos, particularidades, contactos*, Madrid, Vervuert.
- Öesterreicher, Wulf 2002. "El español, lengua pluricéntrica: perspectivas y límites de una autoafirmación lingüística nacional en Hispanoamérica. El caso mexicano (1)". *Lexis* (Lima), 26/2, 275-304. <http://www.articlearchives.com/1080504-1.html>.
[Versión reducida en http://congresosdelalengua.es/rosario/ponencias/aspectos/oesterreicher_w.htm.]
- Palacios, Azucena (coord.) 2008. *El español en América*, Barcelona, Ariel.
- Quilis, Antonio 2002. *La lengua española en el Mundo*, Universidad de Valladolid.
- Revista Iberoamericana de Educación* nº 13. Monográfico sobre Educación Intercultural Bilingüe. <http://www.rieoei.org/oeivirt/rie13a05.pdf>
- Rivarola, José Luís 2001. *El español de América en su historia*. Valladolid, Universidad de Valladolid.
- Vaquero, María 1996. *El español de América I. Pronunciación*, Madrid, Arco Libros.
- Vaquero, María 1996. *El español de América II. Morfosintaxis y léxico*, Madrid, Arco Libros.